

# 永明港健康医疗保

WeHealth

自愿医保认可产品标准计划

香港永明金融有限公司

(于百慕达注册成立之有限责任公司)



永明港健康医疗保

# 未雨绸缪 守护无价健康 让您高枕无忧

健康体魄和安稳生活是人生最大的财富。您需要一个优质的医疗保障，配合快速理赔的财务支援，守护您身心，让您高枕无忧。假如公营医院未能满足您的需求，您也有选择私营医疗服务的灵活性。

Sun Life永明是您人生旅途上的可靠伙伴，助您实现人生梦想。作为香港特别行政区政府医务卫生局认可的自愿医保计划（“**自愿医保**”）产品提供者（**自愿医保**产品提供者注册编号：00018），我们诚意推出**自愿医保认可产品的标准计划—永明港健康医疗保**（**自愿医保认可产品**编号：S00018-01-000-02）。计划专为**香港居民**<sup>1</sup>而设，提供终身医疗保障，让您生活倍添安心。



注：

1 包括香港身份证持有人和身份为**香港居民**的11岁以下儿童。

# 永明港健康医疗保能如何帮助您？

**永明港健康医疗保**是一个能为您和您的家人（15岁到80岁）提供财务保障的个人偿款住院保险计划。计划不设**终身保障限额**、选择医疗服务提供者与**医院**病房级别的限制，并且保证**续保**到100岁，让您轻松接受适切的治疗。

除了得到医疗保障，您为自己和每位受养人<sup>2</sup>投保此计划所缴付的合资格保费均可申请税务扣除，而每位**受保人**在每个财政年度的最高扣税额为港元8,000<sup>3</sup>。申报扣税的受养人数目不限，但纳税人须为**保单持有人**。这个计划既可保障您和挚爱，又可得到扣税优惠，说是一举两得。

**全球保障相宜保费  
不设终身保障限额**



**长远保障  
保证续保到100岁**



**日间手术增设现金津贴  
倍添方便**



**加倍关心  
保障非手术癌症治疗**



**7x24小时电子理赔服务  
更快取得财务支援**



**增值服务 便捷完善**



注：

2 受养人指《税务条例》(第112章) 所界定的“指明亲属”，惟受制于香港永明金融有限公司（“**永明香港**”）当其时的核保及行政规则。有关“指明亲属”的涵义，请参阅税务局网站。

3 所缴付的合资格保费能否申请税务扣除须受香港现行税务法律、**保单持有人**（亦为纳税人）和**受保人**个别情况所规限，详情请参阅税务局网页和《税务条例》(第112章)。**永明香港**并不提供税务意见，您应向独立税务顾问征询税务意见。

永明港健康医疗保

# 主要特点

## 1. 全球保障相宜保费 不设终身保障限额



**永明港健康医疗保**的医疗保障经济实惠，而且不设**终身保障限额**，让您可以终身得到无忧保障。为了支持您的康复过程，计划会为您因**医疗所需**的治疗，包括**住院**、手术、**日间手术**、精神科治疗等，提供每个**保单年度**港元420,000的保障限额。

**永明港健康医疗保**的保障全球适用 (精神科治疗除外)。无论您身处何地，您可选择理想的医疗服务提供者和**医院**病房级别，不设限制。计划更会为未知的**投保前已有病症**<sup>4</sup>提供保障，让您在患病时，也能得到可靠的支援。您可在第二个**保单年度**开始享有部分保障，并按年逐渐增加，由第四个**保单年度**起可得到全面保障，如下表所述：

| 保单年度              | 未知的投保前已有病症保障 |
|-------------------|--------------|
| 首个 <b>保单年度</b>    | 没有保障         |
| 第2个 <b>保单年度</b>   | 根据保障限额赔偿25%  |
| 第3个 <b>保单年度</b>   | 根据保障限额赔偿50%  |
| 第4个 <b>保单年度</b> 起 | 根据保障限额赔偿100% |

注：

4 若**保单持有人或受保人**没有根据要求在**投保申请文件**中披露**受保人的投保前已有病症**，而该**投保前已有病症**在投保前已接受治疗或被确诊，或**保单持有人或受保人**在递交**投保申请文件**时已察觉或理应察觉该病症出现的病征或症状，**永明香港**有权因而宣告本**认可产品**的条款及保障无效，并有权追讨已支付的赔偿和／或拒绝提供本**认可产品**的条款及保障的保障。

## 2. 长远保障 保证续保到100岁



**永明港健康医疗保**保证**续保**到100岁<sup>5</sup>，无论您的健康状况有何变化，仍然可以安心面对。**续保**的保费会根据**续保**时的岁数和其保费率而定。

## 3. 日间手术 增设现金津贴 倍添方便



随着医疗技术日渐进步，现在您毋须**住院**，也能在诊所、日间手术中心或**医院**进行简单的**日间手术**<sup>6</sup>，例如白内障手术、大肠镜检查和胃镜检查，既方便您接受护理又可减低对日常生活的影响。**永明港健康医疗保**会为每项**日间手术**提供港元1,000现金保障，而且**日间手术**的赔偿次数不设上限。

此外，**永明港健康医疗保**也会就您在入院前或出院后／**日间手术**前后的门诊护理提供每个**保单年度**高达港元3,000赔偿。每次**住院**／**日间手术**前最多一次门诊或**急症**诊治最高可获港元580赔偿，以及出院／**日间手术**后90日内最多三次跟进门诊。



注：

5 受制于**认可产品**的条款及保障。

6 详情请参阅[www.sunlife.com.hk/wehealth\\_ssp](http://www.sunlife.com.hk/wehealth_ssp)的**手术表**。

永明港健康医疗保

## 4. 加倍关心 保障非手术癌症治疗



若然癌症来袭，**永明港健康医疗保**会就**订明非手术癌症治疗**包括放射性治疗、化疗、靶向治疗、免疫治疗和激素治疗等提供每个**保单年度**最高港元80,000的赔偿。让您在需要时接受适切的治疗，支持您的康复过程。

## 5. 7x24小时电子理赔服务 更快取得财务支援



您可通过My Sun Life HK流动应用程式递交证明文件，就**永明港健康医疗保**申请住院及手术保障索偿<sup>7</sup>，理赔过程快捷方便、简单易办。我们独一无二的电子平台可以加快处理索偿，让您随时随地取得财务支援，专注接受治疗，尽早康复。

注：

7 住院及手术索偿程序的相关详情，请参阅[www.sunlife.com.hk/Claims](http://www.sunlife.com.hk/Claims)。

## 6. 增值服务 便捷完善



**永明港健康医疗保**为了加强您的医疗保障，我们亦提供以下增值服务<sup>8</sup>，让您享有多重保障。

| 尊尚医疗服务   | 本地紧急医疗支援   |
|--|--|
| 受惠于我们在香港的优质 <b>医院</b> 网络，我们可代为安排预约香港的专科咨询、医生转介、 <b>日间手术</b> 和 <b>住院</b> 服务，确保您能及时获得适当的照顾。  | 在紧急情况下，我们可为您免费安排必要的医疗辅助交通。   |
| 指定日间手术免找数安排服务 <sup>9</sup>   | 中国内地入院支援服务 <sup>11</sup>   |
| 一旦免找数安排在您 <b>日间手术</b> 之前获得批准，我们就会为您支付 <b>日间手术</b> 期间发生的所有合资格医疗费用 <sup>10</sup> ，免除进行 <b>日间手术</b> 后的索偿手续，助您专注回复健康。  | 您可于任何一间中国内地网络 <b>医院</b> 办理入院手续而毋须预缴任何 <b>住院</b> 保证金。   |
| “爱屋及乌”保障   | 国际紧急支援服务   |
| 若您需要至少连续10日在 <b>香港住院</b> ，您可透过第三方服务供应商安排下列服务，以便您可尽快恢复正常生活：<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 关怀配偶服务</li> <li>• 关怀父母服务</li> <li>• 关怀子女服务</li> <li>• 关怀宠物服务</li> <li>• 关怀家居服务</li> <li>• 出院支援服务</li> </ul> | 无论您身处何地，都能享用我们的24小时的国际紧急医疗服务，包括：<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• 医疗运送和遗体运返</li> <li>• 预缴入院订金</li> <li>• 运送必需的药物和医疗器材等服务</li> </ul> |

注：

- 8 增值服务由第三方服务供应商提供，**永明香港**并非任何增值服务供应商，我们并不保证您使用增值服务的最终结果，也不对增值服务的质素和可用性作出任何陈述、保证或承诺，并且不对第三方服务供应商的任何行为、疏忽或不作为负责。对于任何第三方服务供应商提供的增值服务直接或间接导致、引起或与之相关的任何损失、损害、费用或其他支出，无论该等损失或损害以何种方式及原因发生，**永明香港**均不会向您承担任何责任。
- 9 您或需缴付医疗费用差额。有关详情请参阅《Sun Life永明增值服务及轻松索偿指南》
- 10 此安排之批核须受有关的条款和细则约束，及指定**医院**是否接受有关**住院**付款保证通知书。**永明香港**或**永明香港**指定的医疗服务提供者所批出之**住院**付款保证通知书或其后批出之**住院**付款保证通知书，将不被视为**永明香港**已同意承担根据**保单**支付及／或赔偿**保单持有人**的责任；亦不被视为**永明香港**已同意对任何违反**保单条款及保障**的情况不予追究。有关事先批核程序，请参阅《Sun Life永明增值服务及轻松索偿指南》。
- 11 我们提供免找数安排服务最高限额为人民币40,000的**住院**押金，其他所有**住院**费用和押金均由**受保人**在出院时向**医院**支付。

# 参考例子

随着医疗费用日渐攀升，A先生担心夫妇二人退休后，其积蓄不足以应付太太的医疗开支，希望能以相宜的价钱为太太购买医疗保障。于是他为太太投保**永明港健康医疗保**，而A太太在**保单**开始时身体并无任何异样。



A先生 (保单持有人) 55岁



A太太 (受保人) 48岁

**永明港健康医疗保**

**每年保障限额：**每个**保单年度**港元420,000

**终身保障限额：**无

## 永明港健康医疗保



**A先生可申请税务扣除<sup>3</sup>**

|           | 第1年  | 第2年  | 第3年起                                   |
|-----------|--|--|--|
| 每年缴付保费    | 港元3,621                                    | 港元3,783                                    |  |
| 可获税务扣除的款额 | 港元3,621                                    | 港元3,783                                    |  |
| 获节省的税款    | 港元 $3,621 \times 15\%^* =$<br><b>港元543</b> | 港元 $3,783 \times 15\%^* =$<br><b>港元567</b> | 只要A先生续保 <b>永明港健康医疗保保单</b> ，即可继续享有税务扣除。 |

\*假设A先生的缴税率为15%



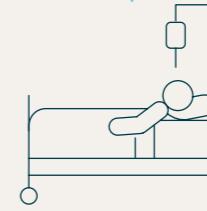
A太太确定须住院三日以进行手臂骨折开放性复位术连或不连内固定术(属大型手术)。

| 项目  | 实际费用                          | 永明港健康医疗保<br>赔偿金额         |
|---|-------------------------------|--------------------------|
| 病房及膳食                                     | 港元2,400 (港元800 x 3)           | 港元2,250 (港元750 x 3)      |
| 杂项开支                                      | 港元12,000                      | 港元12,000                 |
| 主诊医生巡房费                                   | 港元2,400 (港元800 x 3)           | 港元2,250 (港元750 x 3)      |
| <b>外科医生费</b>                              | 港元30,000                      | 港元25,000                 |
| <b>麻醉科医生费</b>                             | 港元10,000                      | 港元8,750 (港元25,000 x 35%) |
| 手术室费                                      | 港元28,000                      | 港元8,750 (港元25,000 x 35%) |
| <b>订明诊断成像检测<sup>12</sup></b><br>— 上肢磁共振成像 | 港元5,800                       | 港元4,060 (港元5,800 x 70%)  |
| 入院前或出院后／ <b>日间手术</b><br>前后的门诊护理           | 港元1,650 (港元550 x 3)           | 港元1,650 (港元550 x 3)      |
| <b>A太太实际费用共花<br/>港元92,250</b>             | <b>A太太得到的总赔偿<br/>港元64,710</b> |                          |



**投保永明港健康医疗保**

在**保单**开始时，A太太身体无任何异样。



**保证续保至100岁**

**第3个保单年度**

A太太不幸从楼梯坠下受伤引致手臂骨折，  
须**住院**三日进行手术。

上述例子只供说明用途。

注：

<sup>12</sup> **订明诊断成像检测**设30%共同保险。

永明港健康医疗保

# 主要产品资料

| 自愿医保认可产品的标准计划            | 永明港健康医疗保   |
|--------------------------|--|
| <b>医疗保险种类</b>            | 基本计划   |
| <b>每年保障限额</b>            | 每 <b>保单年度</b> 港元420,000  |
| <b>终身保障限额</b>            | 无  |
| <b>投保年龄<sup>13</sup></b> | 15日到80岁  |
| <b>保障年期</b>              | 保证 <b>续保</b> 到100岁 <sup>5</sup><br>(请注意，永明香港可在 <b>续保</b> 时不时更改保障以反映不同的因素，包括但不限于医疗发展和医疗费用上涨等。只要永明香港仍是认可的 <b>自愿医保</b> 产品提供者，在 <b>续保</b> 时，这些条款及保障将不会逊于 <b>政府</b> 届时 <b>标准计划</b> 条款及保障的最新版本。) |
| <b>保费缴付期</b>             | 直到100岁   |
| <b>保费缴付模式</b>            | 年缴／半年缴／月缴  |
| <b>保单货币</b>              | 港元   |
| <b>保费结构</b>              | 保费金额根据已届年龄而定和随年龄和其他因素改变。<br>保费并非保证不变，可能根据实际情况(例如：赔偿情况、医疗费用上涨和不时的保障变化)而调整。  |

注：

13 年龄是指受保人的实际年龄。



永明港健康医疗保

# 保障表

| 保障项目 <sup>14,15</sup>                          | 賠償限額  |            |
|--|---|------------|
| (a) 病房及膳食                                      | 每日港元750<br>每 <b>保单年度</b> 最多180日   |            |
|  | 手术类别  | 赔偿限额(每项手术) |
| (b) 杂项开支                                       | <b>每保单年度</b> 港元14,000   |            |
| (c) 主诊医生巡房费                                    | 每日港元750<br>每 <b>保单年度</b> 最多180日   |            |
| (d) <b>专科医生</b> 费 <sup>16</sup>                | <b>每保单年度</b> 港元4,300  |            |
| (e) 深切治疗                                       | 每日港元3,500<br>每 <b>保单年度</b> 最多25日  |            |
| (f) <b>外科医生</b> 费                              | 每项手术，根据 <b>手术表</b> 划分的手术分类 <sup>6</sup> ：   |            |
|  | 复杂  | 港元50,000   |
|  | 大型  | 港元25,000   |
|  | 中型  | 港元12,500   |
|  | 小型  | 港元5,000    |
| (g) <b>麻醉科医生</b> 费                             | <b>外科医生</b> 费的35% <sup>19</sup>   |            |
| (h) 手术室費                                       | <b>外科医生</b> 费的35% <sup>19</sup>   |            |
| (i) <b>订明诊断成像检测</b> <sup>16,17</sup>           | <b>每保单年度</b> 港元20,000<br>设30% <b>共同保险</b>   |            |
| (j) <b>订明非手术癌症治疗</b> <sup>18</sup>             | <b>每保单年度</b> 港元80,000   |            |
| (k) 入院前或出院后／ <b>日间手术</b> 前后的门诊护理 <sup>16</sup> | 每次港元580， <b>每保单年度</b> 港元3,000<br>· <b>住院／日间手术</b> 前最多一次门诊或 <b>急症</b> 诊治<br>· 出院／ <b>日间手术</b> 后90日内最多三次跟门诊 |            |
| (l) 精神科治疗                                      | <b>每保单年度</b> 港元30,000   |            |

注：

14 同一项目的**合资格费用**不可得到上述表中多于一个保障项目的赔偿。

15 除精神科治疗外，所有保障均全球适用。所有保障均不设选择医疗服务提供者或医院病房级别选择的限制。

16 永明香港有权要求相关书面建议的证明，例如转介信或由主诊医生或**注册医生**在索偿申请表内提供的陈述。

17 检测只包括计算机断层成像（“CT”检查）、磁共振成像（“MRI”检查）、正电子发射断层成像（“PET”检查）、PET-CT检查和PET-MRI检查。

18 治疗只包括放射性治疗、化疗、靶向治疗、免疫治疗和激素治疗。

19 此百分比适用于**外科医生**费实际赔偿的金额或根据手术分类下**外科医生**费的保障限额，以较低者为准。

**其他保障**

|                    |  |
|--------------------|--|
| (1) 因医疗疏忽导致身故或手术保障 | 身故保障：港元80,000<br>手术保障：每 <b>保单年度</b> 港元80,000 |
| (2) 恩恤身故保障         | 港元10,000                                     |
| (3) 日间手术现金保障       | 每项手术港元1,000                                  |

**其他限额**

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 保障项目(a) – (l) 的<br><b>每年保障限额</b> | 每 <b>保单年度</b> 港元420,000 |
| 保障项目(a) – (l) 的<br><b>终身保障限额</b> | 无                       |

# 重要资料

## 主要产品风险

1. 本**认可产品**的保费预期会随年龄而增加和我们将不时检视并调整此**认可产品**的保费以反映过往经验和修订将来预算。我们保留权利在保费缴付期内的每个保障周年日，调整任何风险状况类似的受保人组别的保费。在检视保费时，我们会考虑并反映多项因素，包括但不限于下列因素：
  - a. 本**认可产品**已作出的赔偿开支和将来预算的赔偿开支；
  - b. 与**保单**直接和间接相关的开支。
2. 不论**永明香港**在续保时有否修订本**条款及保障**，**永明香港**将有权根据当时采用的**标准保费表**向所有**同一类别保单**调整**标准保费**。为免存疑，若**附加保费**设定为**标准保费**的某个百分比（即附加保费率），应付的**附加保费**金额将会根据**标准保费**的变动自动调整。
 

在每个**保单年度**内和续保时，**永明香港**不得因**受保人**的健康状况变化而增加**附加保费率**（或在**附加保费**是以定额而非设定为**标准保费**某个百分比的情况下，增加其**附加保费**的定额），或增加**受保人**的**个别不保项目**。
3. 只要在保费到期日时已经缴付保费，我们会在每个**保单**的周年日为此**保单**自动续保另一个**保单年度**。如在保费到期日或之前您仍未缴付保费，我们会给予自保费到期日起计31日的宽限期，期间此**保单**仍然会维持生效。在宽限期届满时，若我们尚未收讫相关保费，此**保单**将会在保费到期日自动失效。
4. 由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益也有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
5. 此**认可产品**乃由香港永明金融有限公司所签发的**保单**，您所得到的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行**保单**下的合约责任，您可能损失全部或部分已缴保费和利益。
6. 本**保单**将在以下情况时自动终止，以最先者为准：
  - a. **保单持有人**在保费到期日后31日的宽限期内届满时仍未缴交保费；或
  - b. **受保人**身故翌日；或
  - c. **永明香港**不再获《保险业条例》授权承保或继续承保本保单。

**保单**将以终止生效日的00:00时起失效。
7. **保单持有人**或**受保人**在递交**投保申请文件**（若**永明香港**在**自愿医保认可产品的条款及保障**第一部分第8节提出要求，则包括相关所需资料的任何更新和改动）时不察觉，和理应不察觉的**投保前已有病症**，**永明香港**将根据本**条款及保障**，并以下述的等候期与赔偿比率赔偿合资格费用：

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| 首个 <b>保单年度</b>    | 没有保障        |
| 第二个 <b>保单年度</b>   | 根据保障限额赔偿25% |
| 第三个 <b>保单年度</b>   | 根据保障限额赔偿50% |
| 第四个 <b>保单年度</b> 起 | 根据保障限额全数赔偿  |

参考例子，B先生在第三个**保单年度**确诊患上冠心病，而赔偿金额是港元30,000。若此情况是B先生不察觉的**投保前已有病症**，赔偿金额将会调整为港元 $30,000 \times 50\% =$ 港元15,000。

## 一般不保事项

**永明香港**不会赔偿与下列项目相关或由其引致的费用：

1. 任何非**医疗所需**治疗、治疗程序、药物、检测或服务的费用。
2. 若纯粹为接受诊断程序或专职医疗服务(包括但不限于物理治疗、职业治疗和言语治疗)而**住院**，该**住院**期间所招致的全部或部分费用。惟若该等程序或服务是在**注册医生**建议下因而进行**医疗所需的**诊断，或无法以为**日症病人**提供**医疗服务**的方式下有效地进行的**伤病**治疗，则不属此项。
3. 在**保单生效日前**，因感染或出现人体免疫力缺乏病毒(“HIV”)和其相关的**伤病**所招致的费用。不论**保单持有人**或**受保人**在递交**投保申请文件**时是否知悉，若此**伤病**在**保单生效日前**已存在，本**认可产品**条款及保障则不会赔偿此**伤病**。若无法证明初次感染或出现此**伤病**的时间，则此**伤病**在**保单生效日起**计五年内发病，将被推定为在**保单生效日前**已感染或出现；若在这五年后发病，将被推定为在**保单生效日**后感染或出现。  
惟本第3节的不保事项并不适用于因性侵犯、医疗援助、器官移植、输血或捐血、或出生时受HIV感染所引致的**伤病**，相关赔偿将根据本**认可产品**的条款及保障内其他条款处理。
4. 因倚赖或过量服用药物、酒精、毒品或类似物质(或受其影响)、故意自残身体或企图自杀、参与非法活动、或性病和经由性接触传染的疾病或其后遗症(HIV和其相关的**伤病**将根据以上第3节处理)的**医疗服务**费用。
5. 以下服务的收费：
  - a. 以美容或整容为目的的服务，惟**受保人**因**意外**而**受伤**，并在**意外**后90日内接受的必要**医疗服务**则不属此项；或
  - b. 矫正视力或屈光不正的服务，而该等视力问题可通过验配眼镜或隐形眼镜矫正，包括但不限于眼部屈光治疗、角膜激光矫视手术(LASIK)，以及任何相关的检测、治疗程序和服务。
6. 预防性治疗和预防性护理的费用，包括但不限于并无症状下的一般身体检查、定期检测或筛查程序、或仅因**受保人**和／或其家人过往病历而进行的筛查或监测程序、头发重金属元素分析、接种疫苗或健康补充品。为免存疑，本节并不适用于：
  - a. 为了避免因接受其他**医疗服务**引起的并发症而进行的治疗、监测、检查或治疗程序；
  - b. 移除癌前病变；和
  - c. 为预防过往**伤病**复发或其并发症的治疗。
7. 牙科医生进行的牙科治疗和口腔颌面手术的费用，惟**受保人**因**意外**引致在**住院**期间接受的**急症治疗**和手术则不属此项。出院后的跟进牙科治疗和口腔手术则不会得到赔偿。
8. 下列**医疗服务**和辅导服务的费用 - 产科状况和其并发症，包括但不限于怀孕、分娩、堕胎或流产的诊断检测；节育或恢复生育；任何性别的结扎或变性；不育(包括体外受孕或任何其他人工受孕)；以及性机能失常，包括但不限于任何原因导致的阳萎、不举或早泄。
9. 购买属耐用品的医疗设备和仪器的费用，包括但不限于轮椅、床和家具、呼吸道压力机和面罩、可携式氧气和氧气治疗仪器、血液透析机、运动设备、眼镜、助听器、特殊支架、辅助步行器具、非处方药物、家居使用的空气清新机或空调和供热装置。为免存疑，**住院**期间或**日间手术**当日所租用的医疗设备和仪器则不属此项。
10. 传统中医治疗的费用，包括但不限于中草药治疗、跌打、针灸、穴位按摩和推拿，以及另类治疗，包括但不限于催眠治疗、气功、按摩治疗、香熏治疗、自然疗法、水疗法、顺势疗法和其他类似的治疗。
11. 根据接受治疗、治疗程序、检测或服务所在地的普遍标准(或尚未经当地认可机构批准)界定为实验性或未经证实医疗成效的医疗技术或治疗程序的费用。
12. **受保人**年届八岁前发病或确诊的**先天性疾病**所招致的**医疗服务**费用。
13. 已获任何法律，或由任何政府、雇主或第三方提供的医疗或保险计划赔偿的**合资格费用**。
14. 因战争(不论宣战与否)、内战、侵略、外敌行动、敌对行动、叛乱、革命、起义、或军事政变或夺权事故**伤病**所招致的治疗费用。

## 永明港健康医疗保

### 重要提示

由2018年1月1日起，所有**保单持有人**均需透过保险公司向保险业监管局为其新造和生效中的**保单**缴付保费征费。所适用的征费率将根据**保单周年日**或**保单签发日**而厘定。关于保费征费详情，请浏览我们的网站[www.sunlife.com.hk/levy\\_schi](http://www.sunlife.com.hk/levy_schi)或保险业监管局网站[www.ia.org.hk/sc/](http://www.ia.org.hk/sc/)。

此产品小册子仅供参考和其内容并不包括完整的**保单**条款及保障。关于以**斜体**显示的字词的释义、保障范围的完整的条款及保障和不保事项的详情，请参阅**认可产品**样本。

### 取消保单的权利

如果您并非完全满意您的**保单**，您有权于犹豫期内取消您的**保单**。

透过向我们提供要求取消**保单**的书面通知，您的**保单**将被取消和任何已缴的保费及保费征费将被退还，条件包括：(1) 您取消**保单**的书面通知必须由您亲笔签署，并在紧接**保单**或犹豫期通知书（以说明犹豫期之到期日）交付予您或您的代表之日起计的21个历日内（以较早者为准），由我们的办事处（香港九龙红磡红鸾道18号都大中心B座地下）或电邮（[hk\\_csd@sunlife.com](mailto:hk_csd@sunlife.com)）直接收到；及 (2) 如**永明香港**在收到您的取消**保单**申请前，曾经就有**关保单**作出任何赔偿，则不会获退还保费及保费征费。

### 词汇对照表

下列用在**永明港健康医疗保**的词汇，与永明香港现时在表格、通函、网上服务、My Sun Life HK流动应用程式和其他平台（如适用）上的词汇不同。因此，我们为您提供对照表，以供参考。

| 永明港健康医疗保的词汇 | 现有词汇    |
|-------------|---------|
| 保单持有人       | 保单主权人   |
| 保单生效日       | 保单日期    |
| 保单资料页       | 保单摘要    |
| 个别不保项目      | 不保事项    |
| 住院          | 入院      |
| 附加保费        | 额外保费    |
| 手术表         | 外科手术一览表 |

### 简繁中文转换辞汇表

此产品小册子的简体中文版由繁体中文版本翻译，仅供参考。如果两个版本之间存在差异，则以繁体中文版本为准。

| 简体中文      | 繁體中文      |
|-----------|-----------|
| 激素治疗      | 荷爾蒙治療     |
| 靶向治疗      | 標靶治療      |
| 计算机断层成像   | 電腦斷層掃描    |
| 磁共振成像     | 磁力共振掃描    |
| 正电子发射断层成像 | 正電子放射斷層掃描 |
| 犹豫期       | 冷靜期       |
| 手术表       | 外科手术一览表   |



# 获奖无数 成就非凡



## 10Life 5 星保险大奖 2025

- 10Life

- 年度人寿保险公司大奖 (2023-2025)
- 14项5星评级奖项



## 卓越财经大奖 2025

- 明报

- 财富管理服务 — 卓越强积金创意大奖
- 退休策划服务 — 卓越人才培育大奖



## The Insurance Asia News Awards

- Insurance Asia News

- 年度市场营销方案大奖



## 《香港保险业大奖 2024》

- 香港保险业联会

- 杰出特定社群计划 (大奖)
- 杰出创意产品／服务大奖 — 人寿保险 (年度3强)
- 年度杰出社区服务 — 保险中介 (年度3强)



## 01企业金勋大奖

- HK01

- 杰出退休产品



## 大湾区保险业大奖 2024 (香港及澳门)

- 新城财经台

- 杰出强积金产品／服务奖
- 杰出财富传承贡献奖 (家族办公室)



## 星钻服务大奖 2024

- 星岛日报

- 危疾保险
- 储蓄产品
- 大湾区财富传承服务 (香港)



## 香港经济日报企业大奖 2023

- 香港经济日报

- 杰出可持续财富传承 (保险)
- 杰出大湾区保险客户服务

## 金融服务卓越大奖 2024

- 信报

- 卓越ESG储蓄及人寿保障
- 卓越危疾保障产品



## 企业品牌成就大奖 2024

- NOW财经台

- 优越ESG保险产品品牌大奖



## 香港社会服务联会

· 连续22年获颁发 (2002-2024)

“商界展关怀”



## 2025 强积金大奖

- 积金评级

- 连续10年金级计划
- 最佳强积金ESG产品
- 企业可持续友好
- 共九个奖项



## 金融机构 2025

- 彭博商业周刊

- 卓越大奖投资界别
- 一年度强积金营办机构



## 领先基金大奖 2024

- 彭博商业周刊／中文版

- 三项强积金基金奖项



## 年度强积金大奖

- 指标

- 年度强积金保荐人大奖
- 四项保荐人大奖
- 两项受托人大奖

# 关于Sun Life永明

Sun Life永明由1892年起扎根香港，提供卓越的产品与服务超过130年，致力令香港更闪亮。

Sun Life永明是主要的国际金融服务机构，透过专业和经验丰富的销售团队为个人和企业客户提供各类产品和服务。我们为您提供全面的人寿和医疗保障、财富管理和退休策划综合方案。我们不仅提供多元化的产品，更具备团体福利和第三方退休金行政管理的丰富经验。

我们深明您在人生不同阶段的各种需要，因此提供多种保险产品，包括储蓄及人寿保障、康健及意外、万用寿险与投资寿险计划。**永明港健康医疗保**属永明香港康健及意外系列保险产品，旨在为您提供高效的理财方案。

储蓄及人寿保障

康健及意外

投资寿险计划  
(ILAS)

万用寿险

永明香港产品组合

您可透过以下途径  
了解我们更多的资讯：

网址 : [sunlife.com.hk](http://sunlife.com.hk)

客户服务热线 : 2103 8928

请联系您的理财顾问

此产品小册子旨在香港派发，并不能诠释为在香港境外提呈销售、游说购买或提供任何香港永明金融有限公司的产品。有关释义、完整的条款及保障和不保事项的详情，请参阅**认可产品**样本。我们将应您要求提供相关文件。如果此产品小册子与**认可产品**内容不符，则以**认可产品**为准。

**香港永明金融有限公司**  
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

**客户服务**  
中心  
香港九龙红磡红鸾道 18 号  
都大中心 B 座地下

**客户服务热线** : 2103 8928  
**传真** : 2103 8938  
[sunlife.com.hk](http://sunlife.com.hk)

永明金融集团成员之一  
总公司设于加拿大多伦多

2025 年 9 月编印  
由香港永明金融有限公司刊发

900249-SC/09-2025



# WeHealth (VHIS Certified Standard Plan)

## 永明港健康医疗保(自愿医保认可产品标准计划)

Annual Standard Premium schedule (HKD)

年缴标准保费表(港元)

| Age Last Birthday<br>已届年龄 | Male 男 | Female 女 |
|---------------------------|--------|----------|
| 0                         | 2,280  | 1,746    |
| 1                         | 2,280  | 1,746    |
| 2                         | 2,280  | 1,746    |
| 3                         | 2,280  | 1,746    |
| 4                         | 2,091  | 1,624    |
| 5                         | 1,902  | 1,502    |
| 6                         | 1,713  | 1,380    |
| 7                         | 1,524  | 1,258    |
| 8                         | 1,336  | 1,138    |
| 9                         | 1,336  | 1,138    |
| 10                        | 1,336  | 1,138    |
| 11                        | 1,336  | 1,138    |
| 12                        | 1,336  | 1,138    |
| 13                        | 1,336  | 1,138    |
| 14                        | 1,336  | 1,138    |
| 15                        | 1,336  | 1,138    |
| 16                        | 1,318  | 1,328    |
| 17                        | 1,318  | 1,328    |
| 18                        | 1,318  | 1,328    |
| 19                        | 1,318  | 1,328    |
| 20                        | 1,318  | 1,328    |
| 21                        | 1,330  | 1,381    |
| 22                        | 1,342  | 1,434    |
| 23                        | 1,354  | 1,487    |
| 24                        | 1,366  | 1,540    |
| 25                        | 1,378  | 1,592    |
| 26                        | 1,422  | 1,665    |
| 27                        | 1,469  | 1,741    |
| 28                        | 1,518  | 1,821    |
| 29                        | 1,568  | 1,881    |
| 30                        | 1,620  | 1,943    |
| 31                        | 1,664  | 1,995    |
| 32                        | 1,709  | 2,049    |
| 33                        | 1,755  | 2,104    |
| 34                        | 1,802  | 2,157    |
| 35                        | 1,888  | 2,256    |
| 36                        | 1,939  | 2,313    |
| 37                        | 1,991  | 2,373    |
| 38                        | 2,045  | 2,433    |
| 39                        | 2,100  | 2,492    |
| 40                        | 2,157  | 2,552    |
| 41                        | 2,263  | 2,671    |
| 42                        | 2,375  | 2,795    |
| 43                        | 2,492  | 2,925    |
| 44                        | 2,614  | 3,053    |
| 45                        | 2,743  | 3,185    |
| 46                        | 2,878  | 3,325    |
| 47                        | 3,020  | 3,470    |
| 48                        | 3,169  | 3,621    |
| 49                        | 3,325  | 3,783    |

| Age Last Birthday<br>已届年龄 | Male 男 | Female 女 |
|---------------------------|--------|----------|
| 50                        | 3,488  | 3,951    |
| 51                        | 3,664  | 4,132    |
| 52                        | 3,847  | 4,320    |
| 53                        | 4,040  | 4,517    |
| 54                        | 4,243  | 4,698    |
| 55                        | 4,500  | 4,886    |
| 56                        | 4,680  | 5,082    |
| 57                        | 4,914  | 5,286    |
| 58                        | 5,161  | 5,498    |
| 59                        | 5,419  | 5,682    |
| 60                        | 5,692  | 5,873    |
| 61                        | 5,958  | 6,052    |
| 62                        | 6,237  | 6,234    |
| 63                        | 6,530  | 6,424    |
| 64                        | 6,835  | 6,656    |
| 65                        | 7,155  | 6,895    |
| 66                        | 7,491  | 7,143    |
| 67                        | 7,842  | 7,401    |
| 68                        | 8,209  | 7,667    |
| 69                        | 8,594  | 8,035    |
| 70                        | 8,996  | 8,419    |
| 71                        | 9,448  | 8,851    |
| 72                        | 9,924  | 9,304    |
| 73                        | 10,421 | 9,782    |
| 74                        | 10,946 | 10,259   |
| 75                        | 11,610 | 10,867   |
| 76                        | 12,194 | 11,396   |
| 77                        | 12,807 | 11,951   |
| 78                        | 13,449 | 12,534   |
| 79                        | 14,125 | 12,984   |
| 80                        | 14,835 | 13,448   |
| 81                        | 15,207 | 13,597   |
| 82                        | 15,589 | 13,747   |
| 83                        | 15,979 | 13,899   |
| 84                        | 16,381 | 14,235   |
| 85                        | 16,792 | 14,580   |
| 86                        | 17,213 | 14,935   |
| 87                        | 17,646 | 15,296   |
| 88                        | 18,088 | 15,668   |
| 89                        | 18,542 | 16,061   |
| 90                        | 19,007 | 16,464   |
| 91                        | 19,430 | 16,831   |
| 92                        | 19,865 | 17,205   |
| 93                        | 20,307 | 17,588   |
| 94                        | 20,760 | 17,980   |
| 95                        | 21,222 | 18,380   |
| 96                        | 21,696 | 18,789   |
| 97                        | 22,180 | 19,206   |
| 98                        | 22,673 | 19,633   |
| 99                        | 23,180 | 20,070   |

The above table is for illustrative purposes only. 以上只供说明之用。

# WeHealth (VHIS Certified Standard Plan)

## 永明港健康医疗保 (自愿医保认可产品标准计划)

Semi-annual Standard Premium schedule (HKD)  
半年缴标准保费表 (港元)

| Age Last Birthday<br>已届年龄 | Male 男   | Female 女 |
|---------------------------|----------|----------|
| 0                         | 1,185.60 | 907.92   |
| 1                         | 1,185.60 | 907.92   |
| 2                         | 1,185.60 | 907.92   |
| 3                         | 1,185.60 | 907.92   |
| 4                         | 1,087.32 | 844.48   |
| 5                         | 989.04   | 781.04   |
| 6                         | 890.76   | 717.60   |
| 7                         | 792.48   | 654.16   |
| 8                         | 694.72   | 591.76   |
| 9                         | 694.72   | 591.76   |
| 10                        | 694.72   | 591.76   |
| 11                        | 694.72   | 591.76   |
| 12                        | 694.72   | 591.76   |
| 13                        | 694.72   | 591.76   |
| 14                        | 694.72   | 591.76   |
| 15                        | 694.72   | 591.76   |
| 16                        | 685.36   | 690.56   |
| 17                        | 685.36   | 690.56   |
| 18                        | 685.36   | 690.56   |
| 19                        | 685.36   | 690.56   |
| 20                        | 685.36   | 690.56   |
| 21                        | 691.60   | 718.12   |
| 22                        | 697.84   | 745.68   |
| 23                        | 704.08   | 773.24   |
| 24                        | 710.32   | 800.80   |
| 25                        | 716.56   | 827.84   |
| 26                        | 739.44   | 865.80   |
| 27                        | 763.88   | 905.32   |
| 28                        | 789.36   | 946.92   |
| 29                        | 815.36   | 978.12   |
| 30                        | 842.40   | 1,010.36 |
| 31                        | 865.28   | 1,037.40 |
| 32                        | 888.68   | 1,065.48 |
| 33                        | 912.60   | 1,094.08 |
| 34                        | 937.04   | 1,121.64 |
| 35                        | 981.76   | 1,173.12 |
| 36                        | 1,008.28 | 1,202.76 |
| 37                        | 1,035.32 | 1,233.96 |
| 38                        | 1,063.40 | 1,265.16 |
| 39                        | 1,092.00 | 1,295.84 |
| 40                        | 1,121.64 | 1,327.04 |
| 41                        | 1,176.76 | 1,388.92 |
| 42                        | 1,235.00 | 1,453.40 |
| 43                        | 1,295.84 | 1,521.00 |
| 44                        | 1,359.28 | 1,587.56 |
| 45                        | 1,426.36 | 1,656.20 |
| 46                        | 1,496.56 | 1,729.00 |
| 47                        | 1,570.40 | 1,804.40 |
| 48                        | 1,647.88 | 1,882.92 |
| 49                        | 1,729.00 | 1,967.16 |

| Age Last Birthday<br>已届年龄 | Male 男    | Female 女  |
|---------------------------|-----------|-----------|
| 50                        | 1,813.76  | 2,054.52  |
| 51                        | 1,905.28  | 2,148.64  |
| 52                        | 2,000.44  | 2,246.40  |
| 53                        | 2,100.80  | 2,348.84  |
| 54                        | 2,206.36  | 2,442.96  |
| 55                        | 2,340.00  | 2,540.72  |
| 56                        | 2,433.60  | 2,642.64  |
| 57                        | 2,555.28  | 2,748.72  |
| 58                        | 2,683.72  | 2,858.96  |
| 59                        | 2,817.88  | 2,954.64  |
| 60                        | 2,959.84  | 3,053.96  |
| 61                        | 3,098.16  | 3,147.04  |
| 62                        | 3,243.24  | 3,241.68  |
| 63                        | 3,395.60  | 3,340.48  |
| 64                        | 3,554.20  | 3,461.12  |
| 65                        | 3,720.60  | 3,585.40  |
| 66                        | 3,895.32  | 3,714.36  |
| 67                        | 4,077.84  | 3,848.52  |
| 68                        | 4,268.68  | 3,986.84  |
| 69                        | 4,468.88  | 4,178.20  |
| 70                        | 4,677.92  | 4,377.88  |
| 71                        | 4,912.96  | 4,602.52  |
| 72                        | 5,160.48  | 4,838.08  |
| 73                        | 5,418.92  | 5,086.64  |
| 74                        | 5,691.92  | 5,334.68  |
| 75                        | 6,037.20  | 5,650.84  |
| 76                        | 6,340.88  | 5,925.92  |
| 77                        | 6,659.64  | 6,214.52  |
| 78                        | 6,993.48  | 6,517.68  |
| 79                        | 7,345.00  | 6,751.68  |
| 80                        | 7,714.20  | 6,992.96  |
| 81                        | 7,907.64  | 7,070.44  |
| 82                        | 8,106.28  | 7,148.44  |
| 83                        | 8,309.08  | 7,227.48  |
| 84                        | 8,518.12  | 7,402.20  |
| 85                        | 8,731.84  | 7,581.60  |
| 86                        | 8,950.76  | 7,766.20  |
| 87                        | 9,175.92  | 7,953.92  |
| 88                        | 9,405.76  | 8,147.36  |
| 89                        | 9,641.84  | 8,351.72  |
| 90                        | 9,883.64  | 8,561.28  |
| 91                        | 10,103.60 | 8,752.12  |
| 92                        | 10,329.80 | 8,946.60  |
| 93                        | 10,559.64 | 9,145.76  |
| 94                        | 10,795.20 | 9,349.60  |
| 95                        | 11,035.44 | 9,557.60  |
| 96                        | 11,281.92 | 9,770.28  |
| 97                        | 11,533.60 | 9,987.12  |
| 98                        | 11,789.96 | 10,209.16 |
| 99                        | 12,053.60 | 10,436.40 |

The above table is for illustrative purposes only. 以上只供说明之用。

# WeHealth (VHIS Certified Standard Plan)

## 永明港健康医疗保 (自愿医保认可产品标准计划)

Monthly Standard Premium schedule (HKD)

月缴标准保费表 (港元)

| Age Last Birthday<br>已届年龄 | Male 男 | Female 女 | Age Last Birthday<br>已届年龄 | Male 男   | Female 女 |
|---------------------------|--------|----------|---------------------------|----------|----------|
| 0                         | 201.40 | 154.23   | 50                        | 308.11   | 349.00   |
| 1                         | 201.40 | 154.23   | 51                        | 323.65   | 364.99   |
| 2                         | 201.40 | 154.23   | 52                        | 339.82   | 381.60   |
| 3                         | 201.40 | 154.23   | 53                        | 356.87   | 399.00   |
| 4                         | 184.70 | 143.45   | 54                        | 374.80   | 414.99   |
| 5                         | 168.01 | 132.68   | 55                        | 397.50   | 431.60   |
| 6                         | 151.31 | 121.90   | 56                        | 413.40   | 448.91   |
| 7                         | 134.62 | 111.12   | 57                        | 434.07   | 466.93   |
| 8                         | 118.01 | 100.52   | 58                        | 455.89   | 485.66   |
| 9                         | 118.01 | 100.52   | 59                        | 478.68   | 501.91   |
| 10                        | 118.01 | 100.52   | 60                        | 502.79   | 518.78   |
| 11                        | 118.01 | 100.52   | 61                        | 526.29   | 534.59   |
| 12                        | 118.01 | 100.52   | 62                        | 550.93   | 550.67   |
| 13                        | 118.01 | 100.52   | 63                        | 576.82   | 567.45   |
| 14                        | 118.01 | 100.52   | 64                        | 603.76   | 587.95   |
| 15                        | 118.01 | 100.52   | 65                        | 632.02   | 609.06   |
| 16                        | 116.42 | 117.31   | 66                        | 661.70   | 630.96   |
| 17                        | 116.42 | 117.31   | 67                        | 692.71   | 653.75   |
| 18                        | 116.42 | 117.31   | 68                        | 725.13   | 677.25   |
| 19                        | 116.42 | 117.31   | 69                        | 759.14   | 709.76   |
| 20                        | 116.42 | 117.31   | 70                        | 794.65   | 743.68   |
| 21                        | 117.48 | 121.99   | 71                        | 834.57   | 781.84   |
| 22                        | 118.54 | 126.67   | 72                        | 876.62   | 821.85   |
| 23                        | 119.60 | 131.35   | 73                        | 920.52   | 864.08   |
| 24                        | 120.66 | 136.03   | 74                        | 966.90   | 906.21   |
| 25                        | 121.72 | 140.63   | 75                        | 1,025.55 | 959.92   |
| 26                        | 125.61 | 147.07   | 76                        | 1,077.14 | 1,006.65 |
| 27                        | 129.76 | 153.79   | 77                        | 1,131.28 | 1,055.67 |
| 28                        | 134.09 | 160.85   | 78                        | 1,187.99 | 1,107.17 |
| 29                        | 138.51 | 166.15   | 79                        | 1,247.71 | 1,146.92 |
| 30                        | 143.10 | 171.63   | 80                        | 1,310.42 | 1,187.91 |
| 31                        | 146.99 | 176.22   | 81                        | 1,343.28 | 1,201.07 |
| 32                        | 150.96 | 180.99   | 82                        | 1,377.03 | 1,214.32 |
| 33                        | 155.02 | 185.85   | 83                        | 1,411.48 | 1,227.74 |
| 34                        | 159.18 | 190.53   | 84                        | 1,446.99 | 1,257.42 |
| 35                        | 166.77 | 199.28   | 85                        | 1,483.29 | 1,287.90 |
| 36                        | 171.28 | 204.31   | 86                        | 1,520.48 | 1,319.26 |
| 37                        | 175.87 | 209.61   | 87                        | 1,558.73 | 1,351.15 |
| 38                        | 180.64 | 214.91   | 88                        | 1,597.77 | 1,384.01 |
| 39                        | 185.50 | 220.13   | 89                        | 1,637.88 | 1,418.72 |
| 40                        | 190.53 | 225.43   | 90                        | 1,678.95 | 1,454.32 |
| 41                        | 199.90 | 235.94   | 91                        | 1,716.32 | 1,486.74 |
| 42                        | 209.79 | 246.89   | 92                        | 1,754.74 | 1,519.77 |
| 43                        | 220.13 | 258.37   | 93                        | 1,793.78 | 1,553.61 |
| 44                        | 230.90 | 269.68   | 94                        | 1,833.80 | 1,588.23 |
| 45                        | 242.30 | 281.34   | 95                        | 1,874.61 | 1,623.57 |
| 46                        | 254.22 | 293.71   | 96                        | 1,916.48 | 1,659.69 |
| 47                        | 266.77 | 306.52   | 97                        | 1,959.23 | 1,696.53 |
| 48                        | 279.93 | 319.85   | 98                        | 2,002.78 | 1,734.25 |
| 49                        | 293.71 | 334.16   | 99                        | 2,047.57 | 1,772.85 |

The above table is for illustrative purposes only. 以上只供说明之用。

**Remarks:**

1. The amounts shown in blue rows are only applicable to policy Renewals.
2. The annual, semi-annual and monthly Standard Premium schedules ("Standard Premium Schedules") are applicable to both non-smoker and smoker. The Standard Premium Schedules do not include levy which is collected by the Insurance Authority.
3. Standard Premium is not guaranteed and is expected to increase with age. It may be revised to reflect the medical inflation, experience, change in future expectation and benefit changes over time. Irrespective of whether Sun Life Hong Kong Limited revises the Terms and Benefits of this Policy upon Renewal, Sun Life Hong Kong Limited shall have the right to adjust the Standard Premium according to the prevailing Standard Premium Schedules adopted by Sun Life Hong Kong Limited on an overall Portfolio basis.
4. The Standard Premium Schedules are reference only and are subject to change by Sun Life Hong Kong Limited from time to time without notice.

**备注：**

1. 在蓝色方格内之保费金额只适用于续保。
2. 上述年缴、半年缴及月缴**标准保费表**(“**标准保费表**”)适用于非吸烟者及吸烟者。**标准保费表**并未包括由保险业监管局徵收的保费徵费。
3. **标准保费**并非保证不变，及有可能因反映医疗费用上涨、过往经验、修订将来预算及保障改变而作出调整。不论香港永明金融有限公司在续保时有否修订本**保单的条款及保障**，香港永明金融有限公司将有权按当时采用的**标准保费表**向所有同一类别保单调整**标准保费**。
4. **标准保费表**只供参考，并由香港永明金融有限公司不时作出变动而不另作通知。

**Sun Life Hong Kong Limited**

(Incorporated in Bermuda with limited liability)

**Client Service Centre**

G/F, MU Tower B, No. 18 Hung Luen Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

**Client Service Hotline:** 2103 8928    **Fax:** 2103 8938

sunlife.com.hk

**香港永明金融有限公司**

(于百慕达注册成立之有限责任公司)

**客户服务**

香港九龙红磡红鸾道18号都大中心B座地下

**客户服务热线** : 2103 8928    **传真** : 2103 8938

sunlife.com.hk

A member of the Sun Life group of companies. Head Office in Toronto, Canada.

Printed in September 2025    Issued by Sun Life Hong Kong Limited

永明金融集团成员之一    总公司设于加拿大多伦多

2025年9月编印    由香港永明金融有限公司刊发

